



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

LV#:

VE L.#:

I-71# Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM VO<sup>2</sup> QUANG SANG  
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: ẤP TRẠI LƯỚI A, XÃ ĐẤT MỚI, HUYỆN NGỌC HIỂN, MINH HẢI

Date of Birth: 1953 Place of Birth: HUYỆN U-MINH MINH HẢI

Thang - Ngay - Nam  
Previous Occupation (before 1975) HỌC SINH  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 21-06-1979 To 21-06-1986  
(Thang - Ngay - Nam) Years: 07 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
(Neu co) Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

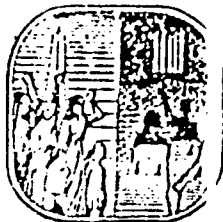
<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on this form must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : VO<sup>2</sup> QUANG SANG  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVE(S)	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
1. Phan Thai Thu <sup>2</sup>	1957	Wife
2. Vo <sup>2</sup> Thi Loi	1988	Son
3. Vo <sup>2</sup> Nhat Minh	1990	Son
4. Vo <sup>2</sup> Thai Quang	1992	Son

DEPENDENT'S ADDRESS (ALL APPLICANTS)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

LV#:

VE L.#:

I-71# Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM VO<sup>2</sup> QUANG SANG  
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: ẤP TRẠI LƯỚI A, XÃ ĐẤT MỚI, HUYỆN NGỌC HIỂN MINH HẢI

Date of Birth: 1953 Place of Birth: HUYỆN U-MINH MINH HẢI  
Thang - Ngay - Nam

Previous Occupation (before 1975) HỌC SINH  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 21.06.1979 To 21.06.1986  
(Thang - Ngay - Nam) Years: 07 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
(Neu co) Name

\_\_\_\_\_ Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

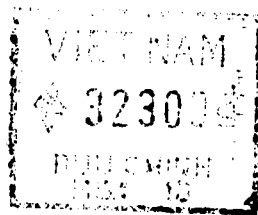
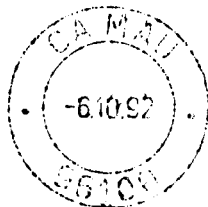
If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : VŨ QUANG SANG  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
1. Phan Thanh Thủy	1957	Wife
2. Vũ Thị Lợi	1988	Son
3. Vũ Nhật Minh	1990	Son
4. Vũ Thanh Quang	1992	Son
/		

DEPENDENT'S ADDRESS (Full address)

FROM: VŨ QUANG SÁNG  
ẤP TRẠI LƯỚI A - XÃ ĐẤT MỚI  
HUYỆN NGỌC HIỂN . TỈNH  
MINH HẢI  
VIỆT NAM



Máy Bay  
Par Avion



10-1992

TO: BOX 5435 ARLINGTON  
VA 22205-0635

USA



TRAI TẠM GIAM  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

theo thông tư số 966-PCA/TT Ngày 21.07.1961 của Bộ Nội Vụ  
- thi hành án văn, quyết định của số: 93/HS-ST  
Ngày 02 tháng 01 năm 1986 của: Cơ sở trại giam Đảo  
Tỉnh Minh Hải

May cấp giấy này cho anh, chị có tên sau đây:

- họ và tên khai sinh: VÕ - Quang - SÁNG
- họ và tên thường gọi: \_\_\_\_\_
- họ và tên bí danh: \_\_\_\_\_
- sinh ngày: \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm 1952
- nơi sinh: Thị trấn Minh Hải
- nơi làm việc trước khi bị bắt: ấp 1, Nguyễn Phúc, Thị trấn Minh Hải
- phạm tội: âm mưu lật đổ chính quyền cách mạng
- bắt ngày: 21 tháng 6 năm 1979 An phạt: 07 năm
- theo quyết định án văn số: 12 ngày 15 tháng 11 năm 1985
- của: Cơ sở trại giam Đảo Tỉnh Minh Hải
- đã bị tống án: \_\_\_\_\_ lần, công thành: \_\_\_\_\_ năm
- đã được giảm án: \_\_\_\_\_ lần, công thành: \_\_\_\_\_ tháng.

May về cơ sở chấp hành: ấp 1, Nguyễn Phúc, Thị trấn Minh Hải

III. LỜI KẾT CỦA TRÌNH CÁI-140:

Cũ khi bị bắt đưa vào trại giam anh Võ Quang Sáng là tổ ra đời ngay khi các việc làm sai trái của anh được phát hiện. Anh ngoài việc tiếp xúc với các đồng chí và trực tiếp là việc về /

LƯU TAY

TRAI TẠM GIAM

Ngày 21 tháng 06 năm 1986

Ngôn trở ngại

Người cấp giấy

Trại tạm giam

P. Trưởng Giám Thị

Xác nhận

Sao y bản chính đây có  
Quan lưu trữ hồ sơ công an  
Tỉnh Minh Hải

Ngày 05-10-1982



ĐẠI ÚY: NGÔ THANH BÌNH

LẤY RA TRẠI  
II

theo thông tư số 966-PCA/TT ngày 11.05.1961 của Bộ Nội Vụ  
- Thi hành án văn, quyết định tha số : 03 / HS - ST  
Ngày 02 tháng 01 năm 1986 của : Cơ quan nhân Dân  
Tỉnh Minh Hải.

Nay cấp giấy này cho anh, chị có tên sau đây :

- Họ và tên khai sinh : V. O. - Quang - SÁNG
- Họ và tên thường gọi : \_\_\_\_\_
- Họ và tên bí danh : \_\_\_\_\_
- Sinh ngày : \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm 1952
- Nơi sinh : Thị trấn Bình Minh Hải
- Nơi H H TT trước khi bị bắt : ấp I, Nguyễn Phúc, Thị trấn Bình Minh Hải
- Can tội : âm mưu lật đổ chính quyền cách mạng
- Bắt ngày : 24 tháng 6 năm 1979 An phạt : 07 năm
- Theo quyết định án văn số : 13 Ngày 15 tháng 11 năm 1985
- Của : Cơ quan nhân Dân Tỉnh Minh Hải
- Số bị tống án : \_\_\_\_\_ lần, Công thành : \_\_\_\_\_ năm
- Số nợ giam an : \_\_\_\_\_ lần, Công thành : \_\_\_\_\_ tháng.

Nay về cư trú tại : ấp I, Nguyễn Phúc, Thị trấn Bình Minh Hải

III LỜI KẾT CỦA TRÌNH CẢI-TẠO :

Cũ khi bị bắt đưa vào trại để anh Võ Quang Sáng  
là tổ ra ở này từ các vị làm sai trái của quê  
thôn thê khai báo thật ra là là anh ta là do  
chấp hành sai ngoài việc trại trại ở đây  
leo cấp 1 học tập là từ lúc này

LƯU TAY  
Ngón trở phải

HO VÀ TÊN MỖ KÝ  
Người nộp giấy

Ngày 21 tháng 06 năm 1986

Trại Tắm Giam  
P. Trưởng Giám Thị

Xác nhận  
Sao y bản chính tại cơ  
quan lưu trữ hồ sơ công an  
Tỉnh Minh Hải

Ngày 05/10/1982



ĐẠI ÚY: NGÔ THANH BÌNH

